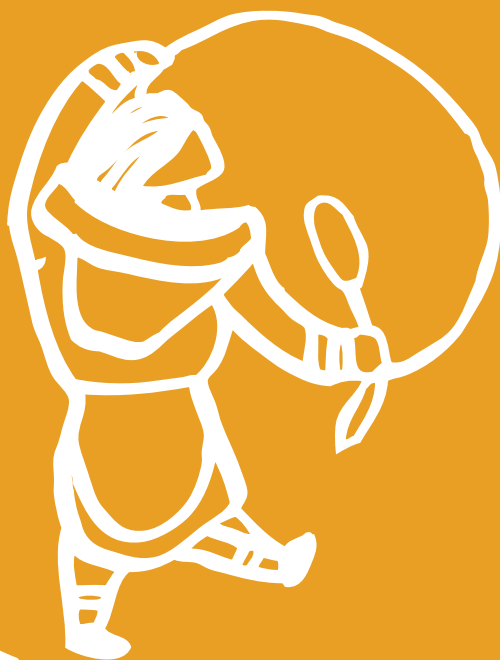




Commission de développement
économique des Premières Nations
du Québec et du Labrador

CDEPNQL



Rapport annuel
2009-2010

Éditeur original

Commission de développement économique des Premières Nations du Québec
et du Labrador (CDEPNQL)

Traduction

Traduction Aline Chéné

Infographie

Siamois graphisme

Pour plus d'information**CDEPNQL**

250, Place Chef Michel Laveau, bureau 101

Wendake (Québec) GOA 4V0

Téléphone : 418 843-1488

Télécopieur : 418 843-6672

Reproduction par quelque procédé que ce soit et traduction, même partielle, interdites sans l'autorisation écrite de la Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador.

© Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador

Table des matières

MOT DU PRÉSIDENT	3
MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL	4
RAPPORT D'ACTIVITÉS 2009-2010.....	5
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CDEPNQL 2009-2010	9
L'ÉQUIPE DE LA CDEPNQL	10
RAPPORT DES VÉRIFICATEURS.....	11
ÉTATS FINANCIERS	
RÉSULTATS.....	12
ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS.....	13
BILAN.....	14
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS	15
PRODUITS.....	18
RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN SUR LES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	19
SOMMAIRE DES RÉSULTATS SECTORIELS	20
RÉSULTATS SECTORIELS	
FINANCEMENT DE BASE	21
AVANTAGES SOCIAUX DES EMPLOYÉS.....	22
RÉSEAU D'AFFAIRES DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC.....	23
SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS	24
SERVICES AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES DES PREMIÈRES NATIONS	25
STRATÉGIE DE CONSULTATION - MAINC.....	26



CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - JUIN 2008.....	27
ÉTUDE DE PARTENARIATS - COOPÉRATIVES FORESTIÈRES.....	28
CONSEILLER - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	29
PLANIFICATION STRATÉGIQUE 2009	30
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE	
FINANCEMENT DE BASE	31
COMITÉ FORESTIER DES PREMIÈRES NATIONS.....	32
GESTION DE L'EAU	33
ESPÈCES EN PÉRIL.....	34
CONFÉRENCE ANNUELLE PROVINCIALE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ADMINISTRATEURS AUTOCHTONES (AGAA)	35
ATELIER PROVINCIAL DE RÉFLEXION SUR LE NOUVEAU RÉGIME FORESTIER QUÉBÉCOIS	36
GESTION FORMATION - MAINC.....	37
ENVIRONNEMENT CANADA - PROJET DE COLLABORATION.....	38



Mot du président

À tous nos membres de la CDEPNQL,

L'année qui vient de se terminer fut extrêmement intéressante pour la CDEPNQL. J'éprouve une grande fierté envers le travail accompli par notre personnel du bureau de Wendake, pour qui nous avons la plus grande estime. Grâce à leurs efforts, nous avons été témoins du bon déroulement de plans et de projets ainsi que de leurs impacts et retombées.

Il me fait plaisir de souligner que la CDEPNQL a pris la décision de faire appel aux services et aux produits des Premières Nations, dans la mesure où il est possible de le faire. Par exemple, au cours des années passées, plusieurs de nos rencontres ont été tenues dans des hôtels de la région de Québec, près de la communauté de Wendake. Maintenant, plusieurs de nos réunions ont lieu à l'Hôtel-Musée Premières Nations de Wendake, une décision qui s'avère être un geste d'appui très encourageant pour les entreprises locales des Premières Nations. Il faut dire que cet hôtel abrite un restaurant de niveau international offrant des mets à saveur locale et autochtone, répondant ainsi aux goûts et aux préférences des membres de nos Premières Nations.

De plus, notre dernière assemblée générale annuelle s'est tenue dans la magnifique communauté de Mashteuiatsh, où les participants ont pu découvrir la façon dont les Innus développent le secteur du tourisme, qui est en pleine croissance dans cette communauté. Encore une fois, nous levons notre chapeau à cette collectivité pour son traitement exceptionnel et pour son hospitalité qui ont fait le bonheur des invités.

Tout au long de l'année, le personnel de la CDEPNQL a accompli un excellent travail, se tenant au courant de tous les plus récents développements en matière de financement alloué au développement des entreprises et au développement communautaire des Premières Nations. Selon les ADEC du Québec, le rôle de liaison joué par la CDEPNQL entre la communauté et les agences de financement fédérales et provinciales a un effet positif sur toutes les parties impliquées. Ce service essentiel fait en sorte que les agences de financement considèrent la CDEPNQL comme l'organisme de premier plan en ce qui concerne les services régionaux à l'intention des ADEC, ce qui facilite grandement le travail en réseau. Il s'agit simplement de prendre le téléphone et d'appeler le directeur général de la CDEPNQL pour que le travail soit fait et pour que tout le monde soit contacté. C'est tout ce qu'il y a de plus simple!

Je veux féliciter à nouveau le personnel de la CDEPNQL pour le bon boulot accompli et je veux tout particulièrement adresser des félicitations au comité exécutif et au conseil d'administration de la CDEPNQL pour l'excellent travail d'équipe qui fait en sorte qu'il est maintenant plus simple de travailler au développement économique communautaire dans un système modernisé.

Meegwetch, thank you et merci beaucoup.

Sidney Orr
Président





Mot du directeur général

Chers membres,

À l'aube de la création d'un nouveau cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones, la CDEPNQL a assuré au cours de l'année une veille stratégique de l'information provenant du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC).

En conformité avec notre mandat de développement régional, nous avons participé aux différentes rencontres organisées par le MAINC à l'échelle nationale afin d'informer les ADEC des tendances que prendront ou pourraient prendre ce nouveau cadre ainsi que les programmes qui s'y rattacheront.

L'opportunité d'avoir une organisation unique représentant l'ensemble des communautés du Québec a permis à notre région d'exprimer des arguments et des propos homogènes afin que le nouveau cadre réponde bien à nos besoins spécifiques en matière de développement économique.

Toujours dans le but d'améliorer la situation précaire de notre développement, la CDEPNQL a développé une société de gestion qui sera opérationnelle au cours de la prochaine année. Cette société aura la possibilité d'œuvrer sur des projets qui ne cadrent pas avec les mandats actuels de la CDEPNQL, mais qui auront un impact sur l'amélioration de notre situation socioéconomique.

Au cours de l'année, notre conseil d'administration s'est réuni à cinq reprises afin d'assurer un bon suivi de nos procédures administratives. Grâce à l'implication des membres du conseil d'administration, la CDEPNQL a progressé rapidement et a rattrapé les retards de l'année précédente causés par les transitions au niveau des ressources humaines et du financement de nos opérations et de nos projets.



Pierre Bastien
Directeur général



Rapport d'activités 2009-2010

1. GESTION ADMINISTRATIVE ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

En 2009-2010, plusieurs dossiers ont été au cœur des actions de la CDEPNQL. Pour faire suite aux démarches entreprises l'année dernière, la CDEPNQL a participé à plusieurs rencontres concernant le renouvellement des programmes du nouveau cadre fédéral pour le développement économique des Autochtones afin de s'assurer que les intérêts de ses membres seraient respectés.

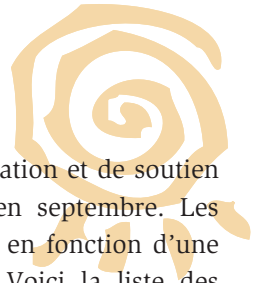
La Commission a aussi travaillé à la création d'une société de gestion qui pourrait assurer les mandats qui ne peuvent être attribués à la CDEPNQL en raison de sa mission. Pour ce faire, plusieurs rencontres ont été organisées avec le conseil d'administration de la CDEPNQL.

Cette année, la CDEPNQL a commandé une étude sur la recherche de partenariat pour la mise en place d'une coopérative forestière pour les Premières Nations du Québec. Jusqu'à maintenant, un formulaire concernant le côté faunique des communautés a été envoyé sous forme de projet pilote à quelques communautés.

La CDEPNQL a entrepris des démarches conjointes avec le Conseil en Éducation des Premières Nations (CEPN) et le Service d'assistance canadienne aux organismes (SACO) pour la mise en place de clubs d'entrepreneurs étudiants pour les élèves de secondaire V des Premières Nations du Québec.

Finalement, plusieurs rencontres ont été organisées au cours de l'année avec des organismes publics et privés susceptibles d'appuyer financièrement le Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ).





2. FORMATION ET SOUTIEN AUX MEMBRES

Au cours de l'année 2009-2010, il y a eu un ralentissement en matière de formation et de soutien aux membres, dû au départ du conseiller en développement économique en septembre. Les visites sur le terrain ont donc reprises au mois de janvier 2010, avec l'entrée en fonction d'une coordonnatrice aux agents de développement économique communautaire. Voici la liste des communautés visitées cette année :

Lac Barrière
Eagle Village
Kahnawake
Kanesatake
Long Point
Waswanipi
Timiskaming
Chisasibi
Whapmagoostui
Ekuanitshit
Wôlinak
Mashteuiatsh
Essipit
Pessamit

Ces visites ont permis au conseiller et à la coordonnatrice de créer des liens avec les ADEC des communautés, en plus de les soutenir dans leurs mandats et projets respectifs.

Cette année, trois formations, disponibles dans les deux langues officielles, ont été organisées pour les ADEC. Voici les titres des formations données :

- Le travail d'équipe au cœur de l'action de l'agent de développement économique communautaire – 29 octobre 2009;
- Planification fiscale et corporative pour les PME des Premières Nations – 3 et 4 février 2010;
- Gérer efficacement son temps, ses priorités et ses activités – 24 mars 2010.

Au cours de l'année, la CDEPNQL a rencontré le Centre d'études collégiales à Chibougamau à trois reprises afin de planifier un plan de formation qui répondrait aux besoins des ADEC.

3. INFORMATION ET COMMUNICATION

Cette année, l'agent de communication a visité les communautés de Wemotaci, d'Odanak, de Wôlinak et d'Uashat. Ces visites avaient pour but de rencontrer les ADEC sur place, de favoriser la diffusion de l'information relative à la CDEPNQL, de prendre des photos et de réaliser des entrevues pour le bulletin Nikan. D'ailleurs, quatre éditions de ce bulletin ont paru en 2009-2010.

À l'hiver 2010, il y a eu une période de ralentissement de deux mois due au départ de l'agent de communication. Une nouvelle agente est entrée en poste au début du mois de mars.

La mise sur pied d'une revue de presse quotidienne a permis à l'équipe de la CDEPNQL d'être davantage à l'affût des nouvelles régionales liées au développement économique ainsi qu'aux nouveaux outils et programmes pouvant être utiles aux ADEC. Cette veille médiatique a de plus permis d'alimenter plus régulièrement la section « Nouvelles » du site Internet de la CDEPNQL, afin que celle-ci devienne un outil d'information pour les ADEC.

Dans le but de mieux informer les ADEC sur ses activités, la CDEPNQL s'est dotée d'une caméra qui lui permettra de filmer des rencontres importantes, de réaliser des entrevues avec des entrepreneurs et de capter des images d'importants projets en développement économique. Ces vidéos seront par la suite réduites à des segments de courte durée et rendues disponibles sur le site Internet de la commission.

Enfin, vers la fin de l'année financière, une refonte complète du site Internet de la CDEPNQL a été entreprise afin de rendre cet outil plus complet et plus facile à utiliser pour les ADEC.

4. REPRÉSENTATION

Cette année encore, la CDEPNQL a participé à différents événements et rencontres afin de représenter l'intérêt de ses membres. Voici une liste des activités auxquelles a participé la commission en 2009-2010 :

4.1 Participation à divers événements et projets reliés aux Premières Nations

- Rencontres des commissions et organismes régionaux de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL);
- Participation aux assemblées des Chefs de l'APNQL;
- Participation à une rencontre organisée par Bureau du développement social de la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL) concernant le projet de Fondation pour l'avenir des Premières Nations;
- Participation à une rencontre organisée par la CSSSPNQL concernant la mise sur pied d'un Fonds de lutte contre la pauvreté;
- Participation à une rencontre organisée par la CSSSPNQL pour la création d'un projet d'économie sociale nommé la Fondation Nouveaux Sentiers;
- Participation à un atelier organisé par l'Assemblée des Premières Nations portant sur l'Initiative de biosurveillance des Premières Nations;
- Rencontres et collaboration avec plusieurs organismes des Premières Nations, dont le Programme forestier des Premières Nations (PFPN).



4.2 Participation à divers événements et projets de la société civile :

- Participation au *Colloque annuel du Groupement des chefs d'entreprise*;
- Rencontre avec l'entreprise Biopterre pour la mise en valeur des produits forestiers non-ligneux;
- Participation au *Forum annuel de la Fondation de l'entrepreneurship*;
- Rencontre avec Ressources naturelles Canada pour le financement du Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ);
- Présence à la *Rencontre économique 2010* de Lévis;
- Rencontre avec un responsable du Aboriginal Business Incubation Platform (ABIP), une plateforme d'incubation d'entreprises en ligne, lancée par la Nation crie en février 2010.

5. RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Au courant de l'année 2009-2010, la CDEPNQL a fait le lien entre l'entreprise Biopterre et trois communautés autochtones intéressées à un partenariat. Cette entreprise, spécialisée dans la production de produits forestiers non ligneux tels que les champignons sauvages et les bleuets, s'était montrée intéressée par les ressources poussant sur les territoires des Premières Nations du Québec.

La CDEPNQL a aussi fait le lien entre la communauté de Lac Barrière et le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) concernant les projets de cette communauté en matière de développement économique.





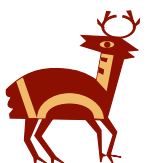
Le conseil d'administration de la CDEPNQL 2009-2010

Les collectivités et les organismes du développement économique communautaire des Premières Nations et des Inuits du Québec et du Labrador peuvent être membres de la CDEPNQL et obtenir un siège à l'assemblée générale. Les agents et les représentants du développement économique communautaire (ADEC), en assemblée générale, se nomment un conseil d'administration composé d'un représentant par nation : abénaquise, algonquine, atikamekw, crie, huronne-wendat, innue, inuite, malécite, micmac, mohawk et naskapie.

Le conseil d'administration indique les priorités au bureau de direction de la CDEPNQL, assurant leur application. Il se dote également d'un comité exécutif, soit le président, le vice-président et le secrétaire-trésorier, qui voit au suivi efficace des mandats.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Nom	Titre	Nation
Sidney Orr	Président	Crie
Raoul Flamand	Vice-président	Atikamekw
Paul Gosselin	Secrétaire-trésorier	Abénaquise
Madeleine Paul	Administratrice	Algonquine
Gaëtan Sioui	Administrateur	Huronne-wendat
Nicolas Wapistan	Administrateur	Innue
Fabienne Gingras	Administrateur	Malécite
Theresa Chemaganish	Administratrice	Naskapie
Siège vacant	Administrateur	Inuite
Siège vacant	Administrateur	Micmac
Siège vacant	Administrateur	Mohawk



L'ÉQUIPE DE LA CDEPNQL

Pierre Bastien, directeur général

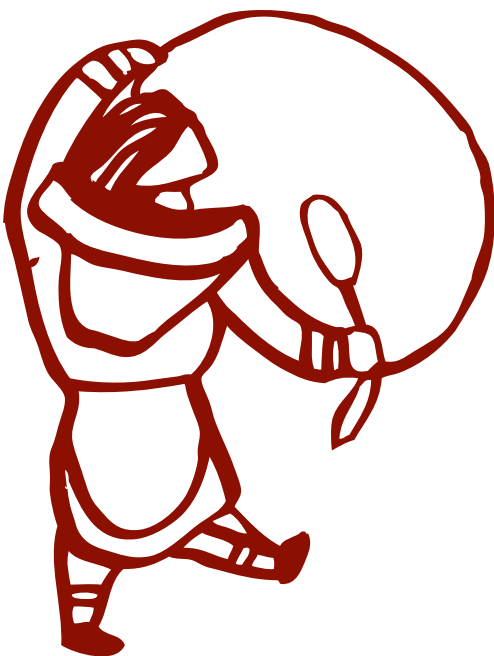
Jinny Thibodeau Rankin, contrôleur

Marie-Christine Tremblay, agente de communication

Doreen Picard, coordonnatrice aux ADEC

Lorraine Rhéaume, secrétaire

Victoria Allen, coordonnatrice au RAPNQ





Rapport des vérificateurs

Le 10 juin 2010

Aux membres de
Commission de développement économique des Premières
Nations du Québec et du Labrador

Nous avons vérifié le bilan de Commission de développement économique des Première Nations du Québec et du Labrador au 31 mars 2010 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

La note 2 traite des pratiques suivies par la commission à l'égard des acquisitions et des dispositions d'immobilisations corporelles qui sont imputées aux résultats comme produits et charges et de l'amortissement qui est imputé directement en diminution des actifs nets investis en immobilisations corporelles. Le raisonnement avancé est que les états financiers ont pour objectif de démontrer que l'utilisation des contributions gouvernementales reçues rencontrent les objectifs déterminés dans les ententes de contributions. À cet égard, les états financiers ne sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Si on avait comptabilisé l'amortissement, la charge pour l'exercice aurait été de 20 074 \$ (2009 - 21 562 \$), la charge pour les acquisitions d'immobilisations corporelles imputée aux résultats aurait diminuée de 22 009 \$ (2009 - 3 988 \$) et l'insuffisance des produits sur les charges aurait été diminuée de 1 935 \$ (2009 - augmentée de 17 574 \$).

À notre avis, à l'exception des acquisitions d'immobilisations corporelles qui sont imputées aux résultats comme produits et charges et de l'amortissement qui est imputé directement en diminution des actifs nets investis en immobilisations corporelles, ces états financiers donnent, à tous égard importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2010, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Serge Lafleur Beaudin S.E.N.C.R.L.*¹

COMPTABLES AGRÉÉS

¹ CA auditeur permis no 13575



RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS (annexe)	549 351	956 127
CHARGES		
Financement de base	418 537	320 651
Avantages sociaux des employés	44 903	-
Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec (RAPNQ)	11 644	-
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	72 944	49 100
Service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	-	110 584
Stratégie de consultation - MAINC	-	28 100
Concours québécois en entrepreneuriat - Juin 2008	-	3 809
Étude de partenariats - Coopératives forestières	7 561	124 283
Conseiller - développement économique	24 589	45 260
Planification stratégique 2009 - 2014	-	22 645
Stratégie sur le développement durable - Financement de base	7 461	174 509
Comité forestier des Premières Nations	-	18 954
Gestion de l'eau	-	18 500
Espèces en péril	-	18 500
Conférence annuelle provinciale de l'assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	-	3 257
Atelier provincial de réflexion sur le nouveau régime forestier québécois	-	16 077
Gestion formation - MAINC	-	17 762
Environnement Canada - Projet de collaboration	-	30 000
	587 639	1 001 991
INSUFFISANCE DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(38 288)	(45 864)

ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

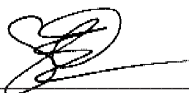
	2010		2009
	Investis en immobilisations corporelles	Non affectés	Total
	\$	\$	\$
SOLDES AU DÉBUT	97 155	276 893	374 048
Insuffisance des produits sur les charges	-	(38 288)	(45 864)
Immobilisations corporelles -			
Investissements	22 009	-	22 009
Transfert	(15 710)	-	(15 710)
Amortissement	(20 074)	-	(20 074)
SOLDES À LA FIN	83 380	238 605	321 985




BILAN
AU 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	324 778	141 557
Placements temporaires, 2,75 %	86 989	197 944
Contributions à recevoir -		
Affaires indiennes et du Nord Canada	75 870	226 697
Autres	5 885	119 259
Comptes débiteurs	29 208	35 677
	522 730	721 134
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)	83 380	97 155
	606 110	818 289
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et autres créditeurs	34 764	206 006
Produits reportés (note 5)	139 361	128 235
	174 125	334 241
AVANCES DU SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DU LABRADOR , sans modalités de remboursement -		
2 %	50 000	50 000
Sans intérêt	60 000	60 000
	284 125	444 241
ACTIFS NETS		
ACTIFS NETS INVESTIS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	83 380	97 155
ACTIFS NETS NON AFFECTÉS	238 605	276 893
	321 985	374 048
	606 110	818 289

SIGNÉ AU NOM DU CONSEIL

 _____, administrateur

 _____, administrateur

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

La commission est constituée par l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et a comme mission de promouvoir, soutenir et défendre les membres en favorisant la circulation de l'information, la concertation et le soutien aux intervenants.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Utilisation d'estimations -

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes afférentes. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Comptabilisation des produits -

La commission applique la méthode du report pour comptabiliser les produits. Les produits affectés sont constatés dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les produits non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir.

Immobilisations corporelles et amortissement -

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Les acquisitions et les dispositions sont imputées aux résultats et inscrites aux actifs nets investis en immobilisations corporelles. L'amortissement est imputé directement aux actifs nets investis en immobilisations corporelles et est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

Améliorations locatives	20 %
Ameublement et équipement de bureau	10 %
Équipement informatique	20 %

Instruments financiers -

Les méthodes et hypothèses suivantes ont été utilisées pour déterminer la juste valeur de chaque catégorie d'actifs et de passifs financiers :

Encaisse, placements temporaires, contributions à recevoir, comptes débiteurs et comptes fournisseurs et autres créditeurs -

Ces actifs et passifs financiers détenus à des fins de transaction sont comptabilisés à la juste valeur à chaque date de bilan. La juste valeur de ces actifs et passifs financiers correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance à court terme. Toute variation de la juste valeur est comptabilisée aux résultats dans l'exercice au cours duquel ces variations surviennent.

Avances du Secrétariat de l'assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador -

Les avances du Secrétariat de l'assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador sont classées comme prêts et créances et sont comptabilisées au coût. La juste valeur n'a pu être évaluée car leur échéance est indéterminée.



3. MODIFICATIONS DE CONVENTIONS COMPTABLES

Le 1^{er} avril 2009, la commission a appliqué les nouvelles recommandations de l'Institut canadien des comptables agréés relativement au chapitre 1540, États des flux de trésorerie et à la série des chapitres 4400 quant à la comptabilisation, l'évaluation et la présentation de l'information financière propres aux organismes sans but lucratif. L'adoption de ces nouvelles recommandations n'a eu aucun effet sur la présentation des états financiers.

4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2010			2009
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
	\$	\$	\$	\$
Améliorations locatives	27 704	10 917	16 787	19 558
Ameublement et équipement de bureau	110 669	52 049	58 620	59 914
Équipement informatique	52 753	44 780	7 973	17 683
	191 126	107 746	83 380	97 155

5. PRODUITS REPORTÉS

	2010	2009
	\$	\$
Ressources naturelles Canada - Étude de partenariats - Coopératives forestières	43 313	50 874
Développement économique Canada - Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec	7 425	-
Secrétariat aux affaires autochtones - Conseiller - développement économique	77 677	41 826
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec - Conseiller - développement économique	10 946	35 535
	139 361	128 235

6. FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car cet état financier n'apporterait pas de renseignements supplémentaires pour la compréhension des mouvements de liquidités au cours de l'exercice.

7. GESTION DU CAPITAL

En matière de gestion du capital, la commission a comme objectifs de préserver sa capacité de poursuivre son exploitation tout en maximisant la croissance de ses activités.

La commission définit son capital par les actifs nets.

Pour atteindre ses objectifs, la commission détermine ses besoins en capitaux et effectue des ajustements en fonction des changements qui touchent la conjoncture économique.

La commission n'est pas assujettie à des contraintes externes imposées sur le capital.

Il n'y a pas eu de changement concernant la stratégie de gestion du capital au cours de l'exercice.



**ANNEXE
PRODUITS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	499 360	545 158
Environnement Canada	-	45 000
Entreprise Autochtone Canada	-	88 210
Ressources naturelles Canada	-	65 163
Secrétariat aux affaires autochtones	38 736	20 000
Développement économique Canada	16 184	-
Commandites	-	18 100
Inscriptions	2 850	2 050
Intérêts sur l'encaisse et les placements temporaires	2 059	8 998
Autres	1 288	6 128
	560 477	798 807
Produits reportés au début	128 235	285 555
	688 712	1 084 362
Produits reportés à la fin	139 361	128 235
	549 351	956 127



Rapport de mission d'examen sur les renseignements supplémentaires

Le 10 juin 2010

Au Conseil d'administration de
Commission de développement économique des
Premières Nations du Québec et du Labrador

Nous avons procédé à l'examen des renseignements supplémentaires de Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador pour l'exercice terminé le 31 mars 2010. Notre examen a été effectué conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada et a donc consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions portant sur les renseignements qui nous ont été fournis par la commission.

Un examen ne constitue pas une vérification et, par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion de vérificateurs sur ces renseignements supplémentaires.

Les pratiques comptables suivies par la commission sont d'imputer aux résultats les acquisitions et les dispositions d'immobilisations corporelles à titre de produits et de charges et d'imputer l'amortissement directement en diminution des actifs nets investis en immobilisations corporelles. Le raisonnement avancé est que les états financiers ont pour objectif de démontrer que l'utilisation des contributions gouvernementales reçues rencontrent les objectifs déterminés dans les ententes de contributions. À cet égard, les états financiers ne sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Si on avait comptabilisé l'amortissement, la charge pour l'exercice aurait été de 20 074 \$ (2009 - 21 562 \$), la charge pour les acquisitions d'immobilisations corporelles imputée aux résultats aurait diminuée de 22 009 \$ (2009 - 3 988 \$) et l'insuffisance des produits sur les charges aurait été diminuée de 1 935 \$ (2009 - augmentée de 17 574 \$).

À l'exception des acquisitions et dispositions d'immobilisations corporelles qui sont imputées aux résultats comme produits et charges et de l'amortissement qui est imputé directement en diminution des actifs nets investis en immobilisations corporelles, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces renseignements supplémentaires ne sont pas conformes, à tous les égards importants, aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Saberge Lafleur Boivin S.E.N.C.R.L. ¹
COMPTABLES AGRÉÉS

¹ CA auditeur permis no 13575



SOMMAIRE DES RÉSULTATS SECTORIELS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010			2009
	Produits	Charges	Excédent (insuffisance)	Excédent (insuffisance)
	\$	\$	\$	\$
Financement de base	387 710	418 537	(30 827)	30 827
Avantages sociaux des employés	44 903	44 903	-	-
Réseau d'affaires des Premières Nations du Québec	11 644	11 644	-	-
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	72 944	72 944	-	-
Services aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	-	-	-	16 026
Stratégie de consultation - MAINC	-	-	-	-
Concours québécois en entrepreneuriat - Juin 2008	-	-	-	-
Étude de partenariats - Coopératives forestières	7 561	7 561	-	-
Conseiller - développement économique	24 589	24 589	-	-
Planification stratégique 2009 - 2014	-	-	-	-
	549 351	580 178	(30 827)	46 853
Stratégie sur le développement durable -				
Financement de base	-	7 461	(7 461)	(92 717)
Comité forestier des Premières Nations	-	-	-	-
Gestion de l'eau	-	-	-	-
Conférence annuelle provinciale de l'assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	-	-	-	-
Atelier provincial de réflexion sur le nouveau régime forestier québécois	-	-	-	-
Gestion formation - MAINC	-	-	-	-
Environnement Canada - Projet de collaboration	-	-	-	-
	-	7 461	(7 461)	(92 717)
	549 351	587 639	(38 288)	(45 864)

RÉSULTATS SECTORIELS FINANCEMENT DE BASE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	384 363	357 983
Frais d'administration intersectoriels	-	27 293
Intérêts sur l'encaisse et les placements temporaires	2 059	8 096
Autres	1 288	2 798
	387 710	396 170
CHARGES		
Salaires et charges sociales	230 326	227 801
Loyer	11 730	15 221
Assurances	4 091	2 336
Honoraires professionnels et de consultation	12 366	15 504
Frais de location	3 898	2 091
Frais de voyage et d'hébergement	42 020	24 984
Frais de traduction	16 716	7 501
Frais de formation	1 275	1 378
Télécommunications	5 597	9 056
Frais - Site Internet	150	150
Publicité et promotion	11 581	17 091
Frais de représentation	699	1 751
Papeterie et frais de bureau	7 722	9 666
Entretien ménager	9 180	5 100
Honoraires de vérification	5 675	4 500
Transferts intersectoriels -		
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	-	7 770
Planification stratégique 2009 - 2014	-	4 529
Stratégie de consultation - MAINC	-	5 100
Acquisition d'immobilisations corporelles	19 864	1 059
Divers	4 820	2 755
	387 710	365 343
	-	30 827
Montant remis - Affaires indiennes et du Nord Canada pour l'exercice antérieur	(30 827)	-
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(30 827)	30 827



**RÉSULTATS SECTORIELS
AVANTAGES SOCIAUX DES EMPLOYÉS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	44 903	-
CHARGES		
Transfert - Régime des Bénéfices Autochtones	44 903	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS
RÉSEAU D'AFFAIRES DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Secrétariat aux affaires autochtones	2 885	-
Développement économique Canada	16 184	-
	19 069	-
Produits reportés à la fin	7 425	-
	11 644	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	2 035	-
Frais de location	225	-
Honoraires professionnels et de consultation	750	-
Frais de voyage et d'hébergement	1 469	-
Frais de traduction	1 268	-
Publicité et promotion	5 405	-
Papeterie et frais de bureau	348	-
Divers	144	-
	11 644	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



**RÉSULTATS SECTORIELS
SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC
DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	70 094	39 280
Inscriptions	2 850	2 050
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	7 770
	72 944	49 100
CHARGES		
Salaires et charges sociales	10 456	7 766
Loyer	2 500	1 500
Frais de location	2 128	2 572
Honoraires professionnels et de consultation	24 821	19 585
Télécommunications	172	-
Frais de voyage et d'hébergement	21 967	16 344
Frais de traduction	7 395	156
Publicité et promotion	1 238	550
Papeterie et frais de bureau	396	627
Divers	1 871	-
	72 944	49 100
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

**RÉSULTATS SECTORIELS
SERVICES AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES
DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Entreprise autochtone Canada	-	88 210
Secrétariat aux affaires autochtones	-	20 000
Commandites	-	18 100
Autres	-	300
	-	126 610
CHARGES		
Honoraires professionnels et de consultation	-	62 626
Frais de location	-	16 145
Frais de voyage et d'hébergement	-	7 811
Frais de traduction	-	9 099
Télécommunications	-	146
Publicité et promotion	-	6 211
Papeterie et frais de bureau	-	4 606
Frais d'administration intersectoriels	-	3 940
	-	110 584
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	16 026



**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE DE CONSULTATION - MAINC
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	23 000
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	5 100
	-	28 100
CHARGES		
Frais de location	-	1 825
Honoraires professionnels et de consultation	-	5 891
Frais de voyage et d'hébergement	-	9 226
Frais de traduction	-	8 178
Divers	-	380
	-	25 500
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	-	2 600
	-	2 600
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

**RÉSULTATS SECTORIELS
CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - JUIN 2008
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Produits reportés au début	-	3 809
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	2 167
Frais de voyage et d'hébergement	-	345
Frais de location	-	360
Divers	-	937
	-	3 809
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS
ÉTUDE DE PARTENARIATS - COOPÉRATIVES FORESTIÈRES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	-	34 532
Produits reportés au début	50 874	140 625
	50 874	175 157
Produits reportés à la fin	43 313	50 874
	7 561	124 283
CHARGES		
Salaires et charges sociales	6 650	82 821
Loyer	-	8 831
Frais de voyage et d'hébergement	725	13 493
Honoraires professionnels et de consultation (recouvrés)	(1 577)	6 945
Télécommunications	83	2 373
Frais de traduction	1 393	324
Papeterie et frais de bureau	225	628
Frais d'administration intersectoriels	-	5 920
Divers	62	2 948
	7 561	124 283
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

RÉSULTATS SECTORIELS CONSEILLER - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Secrétariat aux affaires autochtones	35 851	-
Produits reportés au début	77 361	122 621
	113 212	122 621
Produits reportés à la fin	88 623	77 361
	24 589	45 260
CHARGES		
Salaires et charges sociales	9 638	34 860
Loyer	1 924	1 824
Honoraires professionnels et de consultation	-	250
Frais de voyage et d'hébergement	6 976	7 500
Télécommunications	826	336
Entretien ménager	1 020	-
Publicité et promotion	-	50
Frais de traduction	1 091	33
Papeterie et frais de bureau	2 864	407
Divers	250	-
	24 589	45 260
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



**RÉSULTATS SECTORIELS
 PLANIFICATION STRATÉGIQUE 2009
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	18 116
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	4 529
	-	22 645
CHARGES		
Frais de location	-	1 408
Frais de voyage et d'hébergement	-	5 416
Honoraires professionnels et de consultation	-	10 060
Frais de traduction	-	4 186
Frais d'administration intersectoriels	-	1 575
	-	22 645
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
FINANCEMENT DE BASE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	89 017
Frais d'administration intersectoriels	-	5 967
Intérêts sur l'encaisse et les placements temporaires	-	902
Autres	-	3 030
	-	98 916
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	74 035
Loyer	-	25 324
Assurances	-	772
Frais de location	-	451
Frais de voyage et d'hébergement	-	4 505
Honoraires professionnels et de consultation	-	29 025
Frais de traduction	-	1 724
Télécommunications	-	4 376
Publicité et promotion	-	3 472
Frais de formation	-	692
Frais d'inscription et de représentation	-	752
Papeterie et frais de bureau	-	4 317
Entretien ménager	-	5 100
Honoraires de vérification	-	4 100
Frais d'administration intersectoriels	-	15 858
Transferts intersectoriels -		
Comité forestier des Premières Nations	-	3 791
Conférence annuelle provinciale de l'assemblée générale des administrateurs autochtones (AGAA)	-	651
Atelier provincial de réflexion sur le nouveau régime forestier québécois	-	3 215
Espèces en péril	-	3 500
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	2 929
Divers	-	3 044
	-	191 633
	-	(92 717)
Montant remis - Affaires indiennes et du Nord Canada pour l'exercice antérieur	(7 461)	-
INSUFFISANCE DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(7 461)	(92 717)



**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
COMITÉ FORESTIER DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	-	15 163
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	3 791
	-	18 954
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	11 799
Frais de voyage et d'hébergement	-	3 377
Frais de traduction	-	1 288
Frais d'administration intersectoriels	-	1 240
Divers	-	1 250
	-	18 954
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
GESTION DE L'EAU
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Produits reportés au début	-	18 500
CHARGES		
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	-	18 500
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE - ESPÈCES EN PÉRIL
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2009	2008
	\$	\$
PRODUITS		
Environnement Canada		15 000
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	3 500
		18 500
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	15 586
Frais de voyage et d'hébergement	-	2 225
Frais de traduction	-	480
Publicité et promotion	-	209
	-	18 500
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
CONFÉRENCE ANNUELLE PROVINCIALE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DES ADMINISTRATEURS AUTOCHTONES (AGAA)
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	-	2 606
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	651
	-	3 257
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	-	3 044
Frais d'administration intersectoriels	-	213
	-	3 257
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
ATELIER PROVINCIAL DE RÉFLEXION SUR LE
NOUVEAU RÉGIME FORESTIER QUÉBÉCOIS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	-	12 862
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	3 215
	-	16 077
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	3 930
Frais de location	-	532
Frais de voyage et d'hébergement	-	6 706
Honoraires professionnels et de consultation	-	1 100
Frais de traduction	-	2 757
Frais d'administration intersectoriels	-	1 052
	-	16 077
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
GESTION FORMATION - MAINC
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	17 762
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	-	8 657
Papeterie et frais de bureau	-	119
Frais d'administration intersectoriels	-	1 462
	-	10 238
	-	7 524
Montant à remettre - Affaires indiennes et du Nord Canada	-	7 524
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



**RÉSULTATS SECTORIELS
STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
ENVIRONNEMENT CANADA - PROJET DE COLLABORATION
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010**

	2010	2009
	\$	\$
PRODUITS		
Environnement Canada	-	30 000
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	24 178
Frais de voyage et d'hébergement	-	3 289
Frais de traduction	-	225
Télécommunications	-	308
Frais d'administration intersectoriels	-	2 000
	-	30 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-